

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Ph. & Fax: (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Zalätwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



February 19 & 26, 2023 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish,

Each Friday: 7:00pm Mass in Polish

First Sunday of the month—Mass in Czech at 1:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY: Sunday: 8:45am

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am— Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku, 10:30am Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA: Nedjeljom, 8:45am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Świąta w języku angielskim.

10:30am— Msza Św. w języku polskim.

Każdy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30am— Maša v poljščini

Petek: 7:00pm—Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 8:45am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS

SUNDAY - FEBRUARY 19, 2023

Property Insurance collection

9:15am^{Eng} ++ Joesphine, Vincent and David Aiuto

10:30am^{Pol} O Boże błogosławieństwo dla Violet w dniu urodzin

WEDNESDAY—FEBRUARY 22, 2023

(Ash Wednesday)

10:30am^{Eng} For Parishioners

7:00am^{Pol}

FRIDAY - FEBRUARY 24, 2023

7:30pm^{Pol} O zdrowie dla Czesława Palenicy

SUNDAY—FEBRUARY 26, 2023

9:15am^{Eng} + Michael Paul Lazaneo

10:30am^{Pol} + Paweł Kotlicki

FIRST FRIDAY - MARCH 3, 2023

7:30pm^{Pol} O zdrowie dla Czesława Palenicy

SUNDAY - MARCH 5, 2023

9:15am^{Eng} + Katarina Nemanic

10:30am^{Pol} ++ Jan Pąk, Antonina Golec

1:00pm^{Cz} (Mass for Czech Community)



Pope Francis' 2023 Intentions for February

For parishes: We pray that parishes, placing communion at the center, may increasingly become communities of faith, fraternity and welcome towards those most in need.

Please pray for peace in Ukraine and Europe!

**Intencje Modlitwy Różańcowej
papieża Franciszka na luty 2023**

Za parafie: Módlmy się, aby parafie, stawiając w centrum komunie, stawały się coraz bardziej wspólnotami wiary, braterstwa i otwartości wobec najbardziej potrzebujących.

Módlmy się o pokój na Ukrainie i w Europie!

SIÓDMA NIEDZIELA ZWYKŁA

Zasmakujmy w przebaczeniu

Święty Hieronim nauczał: „Bóg postąpi z nami w sposób odpowiedni do tego, jakie my sami uczucia w sercu. Jeśli sami nie wybaczymy, nie dostąpimy przebaczenia”. Chrystus był oczerniany, skazany, ukrzyżowany. Jednak gdy został przybity do krzyża, modlił się za swoich wrogów: „Ojcze, odpuść im, bo nie wiedzą, co czynią” (Łk 23, 34). Nasze grzechy są obrazą, krzywdą, jaką wyrządzamy Bogu, który jest nieskończenie miłosierny. Krzywdy, jakich doznajemy, często są działaniem ludzi podobnych nam. Jak wspaniale smakuje przebaczenie! Daje naszym duszom pokój i rodzi wielką ufność w ojcowską dobroć Boga.



SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Let's taste forgiveness

Saint Jerome taught: “God will deal with us in a way that corresponds to what we ourselves feel in our hearts. If we don't forgive others, we won't be forgiven.” Christ was slandered, condemned, crucified. However, when he was nailed to the cross, he prayed for his enemies: “Father, forgive them, for they know not what they do” (Luke 23:34). Our sins are an offense, an injury we do to God, who is infinitely merciful. The harm we suffer is the work of people like us. Then how wonderful forgiveness tastes! It gives peace to our souls and generates great trust in God's paternal goodness.

I NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

Pustynia – miejsce szczególne

Na pustyni Jezus był kuszony przez szatana, a jednocześnie to tam tak często udawał się na osobistą rozmowę ze swym Ojcem. Pustynia to miejsce przekłete i błogosławione zarazem. Jest obrazem, który ukazuje nasze życie wewnętrzne. Człowiek bardzo często w swym życiu duchowym jest jak pustynia, na której nic nie rośnie. Jest przestrzenią bez życia, bez łaski, gdzie mieszka jedynie grzech. Musimy ją przemierzać każdego dnia w poszukiwaniu źródła. Woda jest tylko w oazie. Tą wodą jest Jezus Chrystus, a oazą spotkanie z Jego przebaczącą miłością w sakramencie pokuty i pojednania. Na progu Wielkiego Postu Duch Boży w słowach Ewangelii wyprowadza nas na pustynię. Pokus będzie wiele, a może i więcej niż zwykle... Bo

szatan wie, że to szczególne
czas łaski, i będzie kusił! Nie
bójmy się!



FIRST SUNDAY OF LENT Desert - a special place

In the desert, Jesus was tempted by Satan, and at the same time, it was there that he went so often to have a personal conversation with his Father. The desert is both a cursed and blessed place. It is an image that shows our inner life. Man very often in his spiritual life is like a desert where nothing grows. It is a space without life, without grace, where only sin dwells. We must traverse it every day in search of the source that gives us life. But as we know, water is only in the oasis. —————>

This water is Jesus Christ, and the oasis is the encounter with His forgiving love in the sacrament of penance and reconciliation. On the threshold of Lent, the Spirit of God, in the words of the Gospel, leads us into the desert. There will be many temptations, and maybe even more than usual ... Because Satan knows that this is a special time of grace, and he will tempt! Let's not be afraid!

(Sunday Reflections by Fr. Cyprian Kostrzewa SSP)

A N N O U N C E M E N T S

LENT—LENT The penitential season of Lent will begin on Ash Wednesday, February 22. There will be Mass at 10:30am in English and at 7:00pm in Polish. Ash Wednesday and Good Friday are days of fast and abstinence. Fridays are days of abstinence. Fasting binds all persons from 18 to 59 years, unless prevented by poor health. On days of fast, one full meal is allowed. Two other meals, sufficient to maintain strength, may be taken according to one's own needs. Eating between meals is not allowed although fluids may be taken. Abstinence from meat binds all persons who are 14 and older, unless prevented by poor health. In the Archdiocese of San Francisco, the consumption of meat is not allowed on Ash Wednesday, Good Friday, and all Fridays of Lent. Catholics may substitute special acts of charity or piety on the Fridays of Lent.

Ash Wednesday Masses: 10:30am in English, 7:00pm in Polish.

Stations of the Cross: Each Friday at 7:00pm in English and at 8:00pm in Polish.

Lenten Lamentations in Polish on Sundays at 10:30am Mass.

Prayer for Lent

Lord Jesus, by your cross and resurrection you have set us free.

During this Lent, lead us by your Holy Spirit to live more faithfully in Christian freedom. Through prayer, increased charity and the disciplines of this sacred season, draw us closer to you. Purify the intentions of our hearts so all our Lenten observances give you praise and glory. Grant that through our words and actions, we may be faithful messengers of the gospel message to a world in need of the hope of your mercy. Amen.

POLISH PILGRIMAGE TO HOLY LAND

November 3-14, 2023

Flight with Rek Travel Services LLC and Saint Joseph Travel Chicago.

Information:

- Basia (510)325-7481
- Nativity Parish Office (415) 252-5799

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL

The 2023 Archdiocesan Annual Appeal (AAA) is now underway. As we begin, we thank you again for your support of last year's campaign – your generosity makes a measurable difference in the lives of people who need and depend on the programs and services of the Archdiocese. Please visit the webpage

(www.sfarch.org/AAA) where you'll find a campaign video focusing on the beneficiaries of the appeal's support. Let us each consider how our economic standing differs from those seeking the services supported by AAA and make an effort to do our part.

Members of our Parish are kindly asked to make donations for the sum of \$16,848. Please consider your donation for this new Appeal as soon as possible.

SUNDAY COLLECTIONS

Sunday, February 5, 2023 \$ 1,091.00 /candles \$26.00
Donations for Parish Insurance \$ 150.00

Sunday, February 12, 2023 \$ 759.00 /candles \$32.00
Donations for Parish Insurance \$ 445.00
Cleaning church coll. \$76.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

PROPERTY & LIABILITY INSURANCE - At the beginning of 2023, our parish's insurance debt increased by \$32,181. This is another sum to cover the church insurance for the current year 2023. Thus, including the previous unpaid year 2022, we still have \$66,828 to pay in full. On behalf of our Parish Finance Council, we ask that you take this debt seriously. Whether we will continue to exist here as a parish largely depends on how we fulfill this obligation. We ask parishioners and guests of our parish for support!

O G Ł O S Z E N I A

WIELKI POST—w tym roku Środa Popielcowa przypada 22 lutego i rozpocznie się okres Wielkiego Postu. Na znak nawrócenia i pokuty nasze głowy zostaną posypane popiołem. Msze Święte tego dnia w naszym kościele: o godzinie 10:30 przed południem po angielsku i o 7:00 wieczorem po polsku. W Środę Popielcową obowiązuje post ścisły, polegający na powstrzymaniu się od potraw mięsnych oraz abstynencja polegająca na ograniczeniu jedzenia. Tego dnia możemy zjeść trzy posiłki, ale tylko jeden z nich do syta. Wstrzemięźliwość od potraw mięsnych obowiązuje wszystkich od 14 roku życia, bez górnej granicy wieku, natomiast post ilościowy od 18 do 60 roku życia. Kościół jednak zachęca, aby w praktykę postu wprowadzać także tych, którzy nie są do niego zobowiązani. W środę popielcową na wszystkich Mszach Św. zbierana będzie JAŁMUŻNA WIELKOPOSTNA. (Kopertki znajdują się w rocznych zestawach.)

NABOŻEŃSTWA W WIELKIM POŚCIE

Piątek - Droga Krzyżowa po angielsku o godzinie 7 wieczorem. Po polsku bezpośrednio po Mszy św. Msza święta wyjątkowo w Wielkim Poście będzie się rozpoczynała o godzinie 7:30 wieczorem.

Niedziela - Gorzkie Żale połączone z Mszą św. o godz. 10:30 przed południem.

PIELGRZYMKA DO ZIEMI ŚWIĘTEJ I JORDANII—planowana jest w dniach od 3 do 12 listopada bieżącego roku. Przewodnikiem po sanktuariach Ziemi Świętej będzie ks. prof. Grzegorz Szamocki. Organizacja pielgrzymki: Biuro Rek Travel oraz St. Joseph Travel w Chicago. Informacje o pielgrzymce: Ks. Eugeniusz, tel. 415-252-5799 oraz Basia (510) 325-7481. Zapraszamy!

DOROCZNA ARCHIDIECEZJALNA ZBIÓRKA OFIAR (ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL)

Rozpoczęła się kolejna zbiórka ofiar od wiernych Archidiecezji San Francisco. Informacje na temat obecnej kampanii podaje strona internetowa: www.sfarch.org/AAA, na której znajduje się krótki film o kampanii poświęcony beneficjentom tego apelu. Niech każdy z nas rozważy czym różni się nasza pozycja ekonomiczna od osób znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej, która może być umocniona poprzez dzielenie się tym co mamy. Podejmijmy wysiłek, aby włączyć się ofiarnie w dzieła obecnego Apelu, wypełniając nasze zobowiązania. W tym roku suma jaką ma do wypełnienia nasza parafias wynosi \$16,848 (na podstawie 20% od dochodu z samej tacy niedzielnej w ubiegłym roku).

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—w styczniu 2023 dług naszej parafii dotyczący sumy ubezpieczenia wzrósł o \$32,181. Jest to kolejna suma na pokrycie ubezpieczenia kościoła za obecny rok 2023. Zatem dołączając poprzedni rok niezapłacone czyli 2022 w całości pozostaje nam do spłaty \$66,828. W imieniu Rady Finansowej naszej parafii, bardzo prosimy o poważne potraktowanie spłaty tego długu. To czy nadal będziemy tutaj istnieć jako parafia w dużej mierze zależy od tego jak wywiążemy się z tej obligacji. Prosimy parafian i gości naszej parafii o wsparcie!

POTRZEBNY WOLONTARIUSZ—niektóre rzeczy w naszych budynkach kościelnych wymagają okresowej kontroli, jak piece grzewcze, zawory kanalizacyjne chroniące przed zalaniem sali, wymiana żarówek, drobne naprawy itd.. Jeśli spośród parafian byłby ktoś chętny do pełnienia takiej funkcji, proszony jest o zgłoszenie się do księdza proboszcza.

CZAS ŁASKI

Jak przeżyć Wielki Post, żeby nie zmarnować tego szczególnego daru? W historii zalecano uczynić trzy kroki: wejść całym sobą w ten czas (intra totus), pozostać samemu ze słowem Bożym (mane solus) i wyjść odmienionym (exii alius).

- 1. Intra totus.** Jezus udał się na miejsce pustynne, by przez wiele dni modlić się i pościć. Tam był cały dla Boga. Wielki Post to właśnie czas zwrócenia serca ku Bogu, czyli zafundowania sobie pustyni, w nawet najbardziej zatłoczonym mieście.
- 2. Mane solus.** Mamy do dyspozycji blisko dni 40, by pozostać sam na sam z Bogiem. Adam i Ewa w raju cieszyli się przyjaźnią Boga, niczego im nie brakowało do szczęścia, a jednak dopuścili do sfer swojej egzystencji kusiciela i posłuchali jego fałszywego podszeptu. Wielki Post to czas wzmożonej walki ze złem oraz czas łaski, który wymaga przyjęcia postawy milczenia, modlitwy i postu, by nie paktować ze złem. Pokusa, dzięki wierze w Boga i przy Jego pomocy, może być pokonana, gdyż człowiek nie został stworzony, by ponieść klęskę, lecz by zwyciężyć.
- 3. Exii alius.** Wyjść odmienionym – to dostrzec konsekwencje swojego wyboru grzechu: nędzę, opuszczenie i nagość, bo kusiciel, gdy odniesie zwycięstwo, zwykle zostawia ludzi z rozczarowaniem, bezradnością, poczuciem winy. Nową drogę wskazuje nam Chrystus w Ewangelii – nie wolno paktować ze Złym. Wybrać drogę powrotu do Boga to wraz z Psalmistą wołać o zbawienie, przywrócenie czystości serca oraz radości z Bożej łaski.

ks. Zbigniew Krzyszowski

SEAKOR European
Delicatessen & Sausage Factory

Home-made Sausages & Deli Products
Catering for All Occasions
5957 Geary Blvd./24th Ave
San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 387-8660

CROATIAN AMERICAN CULTURAL CENTER
60 Onondaga Ave. Corner of Alemany Blvd.
San Francisco, California 94112

Danica Eterovich, Catering Manager
(415) 584-8859; Cell (650) 483-8335

Wedding & Anniversary Receptions • Banquets • Bar Mitzvahs
Cocktail & Holiday Parties • Showers • Meetings & Luncheons
Slavonic Mutual & Benevolent Society of SF • Org. 1857 • Non-Profit Corp.

Elizabeth's Flowers
DISTINCT FLORAL DESIGNS

Floral Design Studio-San Francisco
www.flowerssf.com
order@flowerssf.com
415-518-3030

PHONE: 415-923-1446 FAX: 415-923-0247
ALOUIS AUTO RADIATOR, INC.
EXPERT AUTO REPAIR FOR ALL MAKES AND MODELS
FOREIGN AND DOMESTIC
SPECIALIZING IN AUTO AIR CONDITIONING
AND COOLING SYSTEMS

NORBERT BAJURIN
1970 MCALLISTER STREET
SAN FRANCISCO, CA 94115

HOLDA
Washer & Dryer Repair Service
Naprawa pralek i suszarek
ZYGMUNT HOLDA
5446 Geary Blvd. # 2, San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 750-9077; Fax (415) 750-9039

OGŁOSZENIA W BIULETYNIE

Ostatnia strona przewidziana
jest na ogłoszenia reklamowe.
Koszt umieszczenia ogłoszenia
wynosi rocznie. \$250.00

ADVERTISEMENTS
Increase your sales with
cost-effective advertising in
Nativity's Sunday Parish Bulletin.
The annual cost is \$250.00 for a
one inch ad. Larger ad spaces are
also available at additional cost.

SLOVENIAN HALL
RESERVATION & EVENT INQUIRIES

The Slovenian Hall is a full featured banquet style facility
available for all occasions that can accommodate small to large
parties or events. Contact us to schedule a tour!

2101 Mariposa Street, San Francisco, CA 94107
Tel: 415-864-9629 | MANAGER: 415-244-1133

Home Safety Services

The Grab Bar Installation Experts
Bathroom Safety • Stair Railings
Wheelchair Ramps • Stair Lifts
Come Visit Our Showroom

890 Cowan Rd., Suite G in Burlingame
www.homesafety.net 650-571-7774